

ВНУТРИУРОВНЕВОЕ И МЕЖУРОВНЕВОЕ ФОНЕТИЧЕСКОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ

УДК 811.111'342.9

И. И. Панова, Е. П. Шило

г. Минск, Беларусь, МГЛУ

ПРОСОДИЧЕСКАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ РЕЧЕВЫХ ИНТЕНСИФИКАТОРОВ В АНГЛИЙСКОМ УСТНОМ ВЫСКАЗЫВАНИИ

Изучение представленности усилительных наречий различной частеречной сочетаемости в английских художественных произведениях, а также в стилистически различных сферах устной речевой коммуникации позволило установить устойчивые тенденции как в специфике их лексико-семантической дистрибутивности, так и степени проявления их просодической вариативности в различных сферах речевого общения. Использование наречий-интенсификаторов стилистически маркировано и заключается в различной рекуррентности их частеречной сочетаемости, диапазоне функционирования степеней их фразовой слоговыделенности при их разной позиции во фразе. Лексические наречия-интенсификаторы в структуре фразы не являются абсолютными индикаторами повышения ее экспрессивности в устной речи. Наиболее константным приемом интерпретации информативной содержательности и прагматической маркированности фразы является избирательный характер экспликации степени акцентной и тональной проминантности как смежных с наречием-интенсификатором лексем, так и повышение просодической экспрессивности функциональных единиц просодической структуре фразы.

Ключевые слова: наречие; интенсификатор; частеречная сочетаемость; дистрибуция; стиль речи; просодическая структура; проминантность; экспрессивность.

I. I. Panova, E. P. Shilo

Minsk, Belarus, MSLU

PROSODIC VARIABILITY OF SPEECH INTENSIFIERS IN AN ENGLISH ORAL UTTERANCE

The study of the implementation of amplifying adverbs of various partial compatibility in English works of fiction, public, everyday and casual communicative spheres of oral speech implementation allowed us to establish stable trends both in the nature of the correlation of lexico-semantic and prosodic means, and the degree of their manifestation in various spheres of speech communication. The use of intensifier adverbs is stylistically marked and consists in the different recurrence of their partial compatibility, the range of degrees of phrasal syllabicity in their different phrasal position. The inclusion of lexical adverbs-intensifiers in the structure of a phrase is not an absolute way to increase its expressiveness. The most constant method of socio-cultural interpretation of informative and pragmatic meaningfulness of a phrase is the nature of prosodic explication of speech units.

Key words: adverb; intensifier; lexical combinability; distribution; style of speech; prosodic structure; prominence.

Целесообразное расслоение выразительных средств как нормативных, так и вариативных образований в устной речи определяют совокупности коммуникативных и социокультурных условий, составляющих понятие речевой ситуации. Противопоставление однотипных социолингвистических свойств языковых образований на различных уровнях анализа их актуализации в разных коммуникативных сферах общения позволяет рассматривать их как стилистически ограниченные речевые нормы. Социально значимым оценочным критерием проявления речевой культуры говорящего является, следовательно, функционально-значимая и прагматическая адекватность используемых выразительных средств.

В данной работе представлены результаты сравнительного экспериментально-фонетического анализа экспрессивно маркированных фраз, содержащих усилительные наречия в английской публичной официально-деловой и непринужденной обиходно-бытовой сферах речевого общения.

Как известно, широта семантики и многогранность модификационного, дистрибутивного и эмотивно-модального потенциала лексико-морфологических классов наречий в английском языке представлена в англистике в их достаточно развернутой классификации. Наиболее последовательно в большинстве работ определены семантико-морфологические [1], функционально-направленные [2, 3] и объектно/субъектно ориентированные [4].

Представляя собой открытый класс слов как продуктивная словообразовательная модель в английском языке, наречие при подвижности его локализации в предложении имеет различную частеречную сочетаемость. Отнесение лексико-морфологических классов наречий к разряду «интенсивов», или «интенсификаторов», т.е. так называемых «модусных» слов, часто основывается на интуитивном определении степени проявления в них доминирующего признака усиления функциональной содержательности целостной речевой единицы или смыслового веса усиливаемого ими слова. В результате, инкорпорирующие их фразы позволяют идентифицировать информативное содержание речевого акта на прагматическом уровне в рамках определенных, различающихся по степени эмотивности, образов позитивной или негативной оценочной направленности. Например:

*I am **absolutely** not interested in visiting them.*

*That young lady was **awfully** beautiful in the theatre.*

*They **highly** disagree!*

*It was **extremely** good.*

*I **really** don't like these open plan offices.*

На начальном этапе сравнительного эксперимента, одна из задач исследования заключалась в необходимости установить в функционировании наречий-усилителей принципы сохранения социокультурных тенденций в частотности используемых лексических единиц, системности их частеречной сочетаемости и позиционной специфике в каждой коммуникативной

сфере. Стабилизация указанных характеристик в каждом социокультурном пространстве гипотетически рассматривалась как составная часть стилистической нормы.

С целью подтверждения допустимости использования наречий в качестве интенсификаторов в соответствии с доминантными признаками их коннотативной семантики методом сплошной выборки были выделены наречия с аффиксом *-ly* из словаря Longman Dictionary of Contemporary English for Advanced learners [5]. Их количество относительно всех 240.000 словарных статей составляет 0, 002 % включений.

Количественная встречаемость наречий-интенсификаторов в двух хронологически различных художественных (классическом и современном) произведениях [6, 7], в публичной официально-деловой и непубличной непринужденной английской речи с учетом их частеречной принадлежности в процентном выражении относительно указанного объема словарной выборки показаны в Таблице 1.

Т а б л и ц а 1

Частотность наречий-интенсификаторов в стилях речи (%)

Часть речи Стиль	Глагол	Прилагательное	Другие	Объем выборки
Художественный	27	60	13	800 страниц
Официально-деловой	30	46	24	5000 слов
Непринужденный	46	42	12	3000 слов

Коэффициент совокупной частеречной встречаемости наречий в художественных произведениях равен 0, 091 %; в устной речи он составляет – 2.43 %, при этом в непринужденных диалогах спонтанной непринужденной речи их частотность равна 1.66 % [8], а в аудио и видеозаписях образцов официально-деловых монологов английских политических деятелей в объеме указанной выборки речевого материала составляет 1 % [9].

В сравниваемых устных текстах стилистические различия также имеют место в частеречной сочетаемости усилительных наречий. Официально-деловые монологи отличает более широкий спектр употребления лексически разных наречий-интенсификаторов, в то время как в непринужденной речи их вариативность была ограничена словами *really, actually, certainly* в 76 % в содержащих их фразах при полном отсутствии интенсификаторов, используемых в официально-деловых сообщениях типа *fundamentally, highly, critically* и т.п.

Сравнение просодических структур стилистически разных фраз с наречиями-интенсификаторами проводилось на перцептивном и акустическом

уровнях по акцентно-тональным и темпоральным признакам. Для фонетического эксперимента были выбраны 100 тематически наиболее нейтральных с точки зрения стилистической заданности их лексического наполнения фразы в исполнении носителей британского общенационального типа произношения, которые активно владеют его орфоэпической нормой. Данные просодических транскрипций фраз, зафиксированных опытными аудиторамифонетистами и акустические величины параметров частоты основного тона (Ч.О.Т.) и среднеслоговой длительности наречий (СДС) показали наиболее эксплицитные различия в стилистических вариантах фраз по признакам их фразовой слоговыделенности как интенсификаторов разных частей речи.

Так, например, наречия, определяющие глагол в непринужденном стиле речи почти в три-четыре раза чаще получают эмфатическое и частичное ударение и реже выделены полным ударением, например:

It's ◡◡really getting on my nerves I \tell you...*

*We don't *really* need to \learn German.*

I ◡think you ◡actually need to speak to our ◡Customer \Services Department.*

Количественные данные дистрибуции типов фразовой слоговыделенности наречий-интенсификаторов глаголов показаны в Таблице 2.

Т а б л и ц а 2

Степень выделенности усилительных наречий в стилях речи (%)

Ударение Часть речи	Эмфатическое		Полное		Частичное		Безударное	
	Оф-дел.	Непр.	Оф-дел.	Непр.	Оф-дел.	Непр.	Оф-дел.	Непр.
Глагол	6,6	17,4	73,3	43,5	6,6	26,1	13,3	13
Прилагательное	30,4	23,8	60,9	62	—	4,8	8,7	9,5
Другие	16,6	16,7	58,3	83,3	16,6	—	8,3	—
Среднее	17,9	19,3	64,2	63	7,73	10,3	10,1	7,5

Наиболее значимые стилистические различия в их количественной частотности усиления глаголов характерных для всех типов ударений. При этом их выделенность частичным ударением или случаи их безударного произнесения стилистически вариативны как усилители других частей речи.

Стилистические различия степени слоговыделенности интенсификаторов в их различной дистрибутивной позиции во фразе заключаются в выделенности глаголов и прилагательных эмфатическим или полным ударением в их конечной позиции во фразе в официальной речи (16,6 %

и 76,5 % соответственно), в непринужденной речи они наиболее проминантны в срединной позиции при усилении значения всех частей речи: глаголов в 60 %, прилагательных в 100 % и других частей речи (чаще наречий) в 75 % случаев. Например:

*The courts would almost **·····certainly** strike it down as a violation of the U.S. Constitution.*

*This terrorism is **com·pletely** indis·criminate and has been thrust upon us.*

*It's **···really** getting on my nerves I tell you...*

*That's **ex·tremely** nice of you.*

Усилительные наречия в каждом из сравниваемых стилей не являются акцентуационными центрами фраз. Вместе с тем способ их тональной представленности в экспериментальном материале стилистически дистинктивен. В официально-деловой речи усилительные наречия разной степени ударности в 72 % случаях произносятся с ровным тоном, а в непринужденной речи их повышенная проминантность в 49 % случаев отмечалась кинетическими тонами разной направленности. Например:

*There is **·no** moral way to **·sympathize** with grossly im·moral actions.*

***·This** was **·actually** **·rather** bad news.*

Сравнение величин параметрических значений частоты основного тона (Ч.О.Т.) и среднеслоговой длительности (СДС), показанное в Таблице 3, подтверждает контрастивность перцептивной оценки стилистически разной принадлежности фраз по показателям максимального и минимального уровней и диапазона Ч.О.Т., а также их темпоральной реализации.

Т а б л и ц а 3

Акустические значения наречных интенсификаторов в стилях устной речи

Параметр	Уровень Ч.О.Т.		Диапазон Ч.О.Т.	СДС (мс)
	Max	Min		
Официально-деловой	204	134	1.54	171
Непринужденный	270	142	2.05	153

На базе данных комплексного анализа просодических структур фраз установлены как стилистически наиболее характерные акцентные, тональные и темпоральные портреты наречных интенсификаторов, так и инвариантные признаки, которые не обнаруживают в их структурах значимых функционально-стилистических границ. Максимально близкие акцентно-тональные структуры обнаруживают фразы, инкорпорирующие наречия-интенсивы, которые в силу их значительной частотности в речи утрачивают эмотивную нагрузку и не повышают просодическую экспрессивность выделенного слова, т.е. они чаще являются частично ударными или безударными.

Сравнительное изучение и оценка роли наречных интенсификаторов в повышении экспрессивности фразы указывает на то, что в устной публичной и обиходно-бытовой непринужденной речи возрастает количество участия лексических интенсификаторов как эмотивного способа повышения воздействия речевого высказывания по сравнению с художественной прозой. Эта констатация речевой реальности английского языка в рамках исследуемого материала была установлена с учётом лингвистических факторов их частеречной сочетаемости и дистрибуции во фразе. Сравнение стилистического характера экспликации средств эмотивной выразительности фраз показало их как вербальную, так и просодическую избирательность в соответствии с требованиями языковой структуры определенной коммуникативной среды речевого общения.

Важно в аспекте рассматриваемой проблематики указать так же на то, что разнообразие информативного речевого пространства есть результат отражения событийной действительности в персонифицированном оценочном ее представлении говорящим, соотносимым с ограниченной социокультурной сферой общения. Особая интеграция средств лексической и просодической интенсификации обеспечивает прототипически адекватное восприятие эмотивно прагматической интенции воздействия как нормативный речевой акт.

Наречия-интенсификаторы как особый субъектно-ориентированный класс не всегда во фразе коррелируют с их выделенностью просодическими средствами. Однонаправленное взаимодействие разноуровневых средств в исследуемом материале имели место только в наречиях, в семантике которых наиболее эксплицитно доминирует прагматический аспект оценочности.

Несомненно, составление полной картины дифференцированного описания вариантов исследуемых фраз повышенной экспрессивности в устной речи также осложнено действием многоаспектных комбинаций стилеобразующих факторов, влияющих на выбор стилистически адекватных выразительных средств в каждом коммуникативном пространстве.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бархударов С. Г. Вопросы исторической лексикологии и лексикографии восточнославянских. М. : Наука, 1974. 178 с.
2. Блох М. Я. Теоретическая грамматика английского языка : учеб. для студентов филол. фак. ун-тов и фак. англ. яз. педвузов. М. : Высш. шк., 1983. 383 с.
3. Зубенко Н. В. Когнитивно-семантические параметры наречий с суффиксом -ly в английском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Пятигор. гос. ун-т. Пятигорск, 2016. 27 с.
4. Jackendoff R. S. X-bar syntax: a study of phrase structure. Cambridge, MA : The MIT Press, 1977. 249 p.

5. Longman Dictionary of Contemporary English for Advanced Learners / publ. manager L. Delacroix. 6th ed. Harlow : Longman, 2014. 2161 p.
6. *Maugham M. Somerset. Of Human Bondage.* London : Pan Books : William Heineman, 1983. 687 p.
7. *O'Neil E. Long Day's Journey into Night.* New Haven ; London : Yale Univ. Press, 1976. 176 p.
8. *Карневская Е. Б. Практическая фонетика английского языка : учебник / под общ. ред. Е. Б. Карневской. 8-е изд., испр. Минск : Выш. шк., 2010. 368 с.*
9. *British Political Speech.* URL: <http://www.britishpoliticalspeech.org/about.htm> (accessed: 05.03.2019).